

Enformaziuns y Comunicaziuns

Mëssa tai Tamersc: En domëgna ai 2 d'agost saràl ales 11:00 na mëssa tai Tamersc, por dōta la Comunità, ad intenziun dles families. I enviun la jont da roé ete, tan ennant che ara vā incē cola roda o cole bus, por festejē cōsta domëgna deboriada. Dedō saràl i Stödafüs d'Al Plan co arjigna ca val' de bun, porchël èl la poscibilitè da sté a marëna.

Marcé: Le Grup Franz Xaver d'Al Plan tignarà ai 1. y 2. d'agost en marcé de benefiziënza, te salf de calogna. Al sarà davert la sabeda ai 1. d'agost dales 18:00 ales 19:30 y la domëgna ai 2 d'agost dales 11:00 ales 12:00 y dales 19:00 ales 20:00

Comun: Le Comun de Mareo lascia alessëi che dai 27 ai 28 de messé gnaràl asfalté danter Ćiamaor y Fodara Masaronn. Ai 27 de messé dales 8:00 ales 17:00 gnaràl porchël istituì en sēns unich alterné, deperpo che dai 27 de messé ales 20:00 ċina ai 28 de messé ales 8:00 da doman sarà le tòch de strada slüt deplēn, deache al gnarà laoré dōta nēt.

Zënter Families: En ocasiun dal curs de musiga co è d'isté te salf dles manifestaziuns, èl le Zënter Families Mareo co lascia alessëi che le local dal ZFM è davert les dates dal curs, por fredesc y sorus dai partezipanē al curs, mo sambēn incē por dūc i atri, plū avisa ai 28 y ai 31 de messé, ai 4, 18 y 25 d'agost y ai 1. de setēmbër, dagnora dales 9:30 ales 11:00.

Jogn: Le Sorvisc ai Jogn lascia alessëi che en lönesc ai 27 de messé mēt man a Al Plan l'Isté Deboriada. An s'encunta ales 9:00 dan scora elementara. Jogn y jones dla mesana co s'ā endere scrit ete al'edema "Kennst du deine Heimat? Sön tru fora por Südtirol", s'encunta en lönesc ai 27 de messé ales 10:00, tla sonta dal Sorvisc ai Jogn ta Picolin.



Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo.
Comunicaziuns - ċina al dédemesaledema sēra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.comun.mareo.bz.it o incē www.valbadiaonline.it



Ploania
d'Al Plan
de Mareo

La plata de
Ploania

E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com - Radio de Ploania: 93,00 MhZ
Telefōnn y fax de calogna 0474/501006

17. Dom. B - Anna y Iachin, San Cristofer ai 26.07.15 - nr. 35

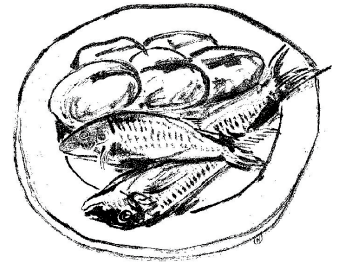


福若瑟
VAL BADIA

Cösc è veramonter le profet co dess gnì!

Dal Vagnele dō San Jan 6, 1 - 15

⁸Önn de sū discepui, André, le fre de Sciomun Pire, ti à dit: ⁹Tlò èl en picio mōt, al à cin' pans d'orde y dui pēsc; mo ċi è pa cōsc por tan trec! ¹⁰Gejū à dit: Lascede che la jont se sonti jō! Al ea enlò cotan d'erba. Spo s'āi sonté jō; al ea encēr cinmile ēi. ¹¹Gejū à spo tut i pans, à dit l'oraziun de iolan y ti ai à partì fora ala jont; ensiö àl incē fat con i pēsc. ¹²Canche la fola ea pasciūda, ti àl dit a sū discepui: Coede adöm i toč de pan avanzēs, por che nia ne vāi a dezip. ¹³Ai i à coū adöm y n'ā empli dodesc cēsć con i toč co ea avanzēs dai cin' pans d'orde, dō ch'ai à albū mangé. ¹⁴Canche la jont à odū le sēgno ch'al à fat, dijēi: Cōsc è veramonter le profet co dess gnì tal monn. **Parora dal Signur. - Lalt a té, Gejū Crist!**



Ponsier sölè Vagnele

Ċi miraco! La morvēia ne lascia nia plū dō. Chël pūch pan basta por milesc. O: en pēr de parores pasciontēia miliuns - sce ares vēn dal Salvatur. Sce ēl ti les dij a zacai, vēgneres cuntades ennant, ċina che ares rōa te dōt le monn, che dūc po aldi ċi co ti stā a cōr al Signur. Che dūc sài: "Norede se temēi, con me ne podēise nia perde". Sce les porsones se tēm da val', spo ēl da perde. Ċi sforc ne vēgnel pa nia dōt fat por nia perde? A valgūgn ti garetera, d'atri sont che ai ne val nia. "Nia con me", dij le Salvatur. Con me y pa me gnēise pasciūs. Nia māt tal magun, incē tal anima. Vignōnn à sōa valūta, sce an dà amur. Y con l'amur por le Salvatur, mēt man dōt cant. (Michael Becker)

Gejū è chël co para la fan

La storia dla multiplicaziun vēn cuntada tai vagneli bēn 6 iadi. Cōsc è en sēgno, dla gran emportanza che ara à.

Chël co se lascia sōn ēl, pasciontēia incē la fan dl'anima



Sce ara mēss ester, ēl Gejū co para incē la fan de milesc de porsones con en pū' de pan. Cōsc è sambēn en miraco che i ne podun nia splighē, mo crēie.

Oferta por les Misciuns: S.Cristofero

8.30: S.M. a La Pli

9.30: **Corona**

10.00: **S.M. de renger. en onù de S.Cristofero Benedisciun dal tomp**

18.00: S.M. de renger. dla Fam. Valentini Konrad y Maria
S.M. por +nt Rudi Mutschlechner dal Bagn
S.M. por +nta Kastlunger Anna +nta a Dornbirn
S.M. por +nc' Gaetano y Maria Monti
S.M. por +nc' Taibon y Sorbatelli

Lön. 27.07: Feria dla 17. ed. dal ann: Sa.Natalia, S.Berthold

7.30: S.M. por +nc' dla Fam. Burchia de Brüscia
S.M. por +nt Guido Rindler de Pal
S.M. por +nt Iarone Rubatscher
S.M. por Fam. Kehrer, Longega
S.M. por +nc' Angelo y Immacolata Passero

Dédol. 28.07: Feria dla 17. edema: S.Innozenz, S.Beato, S.Benno

7.30: S.M. a La Pli

Dédem.29.07 Festa de Sa.Maria de Betania, S.Olaf, Sa.Flora

18.00: S.M. por +nta Martha Obojes de Gorghe
S.M. por +nc' Angela y Josef Erlacher
S.M. por +nta Maria Antonietta
S.M. por +nt Sergio Miano Alb.Genziana

Jöbia 30.07: S.Pire Crisologh, Sa.Ingeborg, Sa.Beatrice

19.30: S.M. a La Pli

Vëndr.31.07.: S.Ignaze da Loyola, S.Germano, S.Hermann

7.30: S.M. por +nc' Pitscheider Anna y Taibon Pepi
S.M. por +nt Paul Palfrader da Jung
S.M. por +ntes Paula y Sylvia
S.M. en sufragio dles Püres Animes

15.00: **Ora de adoraziun y oraziun**

Sab. 01.08.: Sancta Maria in sabato: S.Fonjo Maria da Liguori

17.00: **Possibilità da se pissiè**

18.00: S.M. por +nt Mutschlechner Albert dal Pech
S.M. de renger. por Fam. Rindler Alois y Anna, Costata
S.M. por +nt Dalla Santa Raimondo
S.M. por +nt Paul Schifferegger

Domëgna 02.08: La Porziuncola: Domëgna dla Comunità

Oferta por la Ploania

8.30: S.M. a La Pli

N.B.: Plan dai Tamerse

11.00: **S.M. por dōta la Comunità: por les Families Benedisciun dal tomp**

18.00: S.M. por +nc' Franz y Erna Ties, Ras/Ritterkeller
S.M. ad int. dla Fam. Piazza Albin y Teresa
S.M. por +nc' Frontull Jep y Maria
S.M. por +nt Erlacher Hans de Corcela

GEJÚ, TÒ AS BENEDÍ PANS Y PÈSC

Y ti as partí fora a trec èi y a trepes ères.
Ne t'as desmentí degügn.
Ti as accontenté düc.
Benedesc nos y nosta spëisa.
Dëidesse partí sò iustamonter le mangé.
Degügn ne dess jí demez afames.
Düc dess mangé y se ralegré.
Iolan, ch'i podun to pert a cösc bun past.

NOSC PAN DA VIGNEDÉ

Mio Pere, dame encö le pan da vignedé.
Mo ma cösc ne basta nia.
Dame en cör encontont con ci che te m'as dé
Y te mo das To amur.
Ciamó deplü:
N'oste nia mo dé mans,
co partesc le pan da vignedé
con chi co n'á nia da mangé?

LE MÖT DLA MULTIPLICAZIUN DAI PANS

L'evangelist Jan cunta:
Ennanter la gran fola de jont co ascutâ sò Gejú
èdl en picio möt con cin pans y dui pësc.
Gejú á tut i pans y i pësc, i á benedí, y i apostui
á partí fora le mangé.
En miraco èdl ste. Milesc y milesc de porsones
n'á ciefé assá, y al n'é ciamó avanzé.
Tan bun ti orea Gejú ala jont, ch'al ne lasciá nia pro , che valgügn moriss da fan.
Emplü nes ô cösta storia splighé: En möt po daidé para, ch'al garetí val'de gran.
Vigne möt é emportant, ince sce ciamó picio, y po con püch daidé trec.



TIM & LAURA www.WAGHUBINGER.de



Sorvisc dai Ministrón

Lönesc 27/07 (07:30h), Dédemesaledema 29/07 (18:00h), Vëndres 31/07 (07:30h): Max y Philip Palfrader;

Sabeda 01/08 (18:00h): Alessia, Claudia y Susan Kaneider, Giada Regis, Max y Moriz Trebo;

Domëgna 02/08 TAI TAMERSC (10:00h): Luianta y Moltina Clara;

Domëgna 02/08 (18:00h): Sebastian Mutschlechner, Jasmin y Martina Ties, Herbert Piazza, Matteo Sottrovich, Miller Francesco Suani;

